



MOT DE LA MAIRESSE



PARC BERTOLD – UN ENDROIT POUR SE RASSEMBLER, BOUGER ET SE DÉTENDRE

L'été est une merveilleuse période pour profiter des rives de notre Ville au parc Bertold. Depuis que la vision du parc a pris forme en 2018-2019, celui-ci a évolué progressivement pour devenir un espace qui

allie loisirs et beauté naturelle du bord de l'eau.

Cette année, des améliorations ont été apportées au parc canin, notamment le remplacement de la fontaine d'eau par une nouvelle unité munie d'une station de remplissage de bouteilles et d'un bol pour chiens. Le parc canin demeure une destination populaire, offrant quelque chose d'unique dans notre communauté : un accès à l'eau sécuritaire et délimité par des bouées où les chiens peuvent nager et profiter du rivage.

Plusieurs aînés nous ont fait part de leur appréciation du sentier en boucle, qui offre une façon sécuritaire de demeurer actifs tout en profitant du cadre riverain et en échangeant avec d'autres résidents.

D'autres installations continuent d'être très utilisées, notamment le quai, les chaises longues, la toilette écologique et les supports à kayaks. En réponse à une demande populaire des résidents, un support à kayaks supplémentaire a été installé cette année. Vous pourrez également profiter de futures installations de volleyball de plage dans le parc en 2026-2027.

Le Conseil a demandé au Comité des parcs et loisirs de revoir le Plan directeur des parcs. J'ai hâte de prendre connaissance de son travail, qui aidera à fournir au Conseil des renseignements à jour afin d'orienter la planification à l'échelle de notre communauté.

Une image vaut mille mots et il me fera plaisir de découvrir comment vous profitez du parc Bertold.

hektvedt@baie-durfe.qc.ca

Quelle que soit la façon dont vous profitez de ce cadre naturel, j'espère que vous prendrez le temps cet été d'en profiter à votre manière.

Heidi Ektvedt
Mairesse | Mayor

MAYOR'S MESSAGE

BERTOLD PARK – A PLACE TO GATHER, MOVE, AND UNWIND

Summer is a wonderful time to enjoy the shorelines of our Town at Bertold Park. Since the vision for the park was first shaped in 2018/19, it has steadily evolved into a space that balances recreation with the natural beauty of the waterfront.

This year, improvements to the dog park included the replacement of the water fountain with a new unit featuring a bottle-filling station and dog dish. The dog park continues to be a popular destination, offering something unique in our community—safe, buoyed water access where dogs can swim and enjoy the shoreline.

Many seniors have shared their appreciation for the looped walking path, providing a safe way to stay active while taking in the waterfront setting and connecting with others.

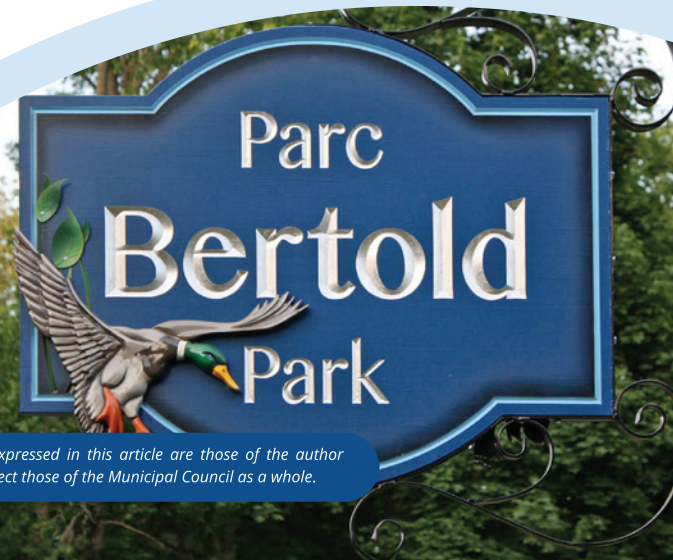
Other amenities continue to be well used, including the dock, lounge chairs, ecological washroom facility, and kayak racks. In response to popular requests from residents, an additional kayak rack was installed this year. You can also look forward to future beach volleyball opportunities within the park in 2026/27.

Council has directed the Parks and Recreation Committee to review the Parks Master Plan. I look forward to their work, which will help provide Council with updated information to guide planning across our community.

Pictures speak a thousand words, and I'd love to see how you are enjoying Bertold Park.

hektvedt@baie-durfe.qc.ca

Whichever way you enjoy this natural setting, I hope you'll find time this summer to experience it in your own way.





Retour sur le Festival Baie-D'Urfé 2026

Looking Back at Baie-D'Urfé Day 2026





CHRONIQUE ENVIRONNEMENTALE



Réduire la contamination du bac de recyclage : un geste simple qui fait toute la différence

Saviez-vous que près de 13 % des matières qui arrivent dans les centres de tri du Québec sont des contaminants, c'est-à-dire des objets qui ne devraient pas se trouver dans le bac de recyclage?

Ces erreurs de tri augmentent les coûts du système, ralentissent les opérations et peuvent même endommager les équipements de tri. Dans certains cas, elles compromettent le recyclage de matières qui auraient autrement pu être récupérées.

Grâce au nouveau système de collecte sélective du Québec, il est maintenant plus facile de savoir quoi mettre dans le bac : contenants, emballages et imprimés. C'est tout.

Si un objet est un contenant, un emballage ou un imprimé, il va généralement dans le bac de récupération. Sinon, il n'y va pas.

Les bons réflexes à adopter

DÉPOSEZ LES MATIÈRES EN VRAC : Ne mettez pas vos matières recyclables dans un sac de plastique. Les centres de tri doivent pouvoir identifier chaque matière individuellement. Les fameux « sacs de sacs » compliquent le travail des équipements de tri.

VIDEZ LES CONTENANTS : Les contenants n'ont pas besoin d'être parfaitement propres, mais ils doivent être vides. Un léger rinçage suffit lorsque nécessaire.

N'IMBRIQUEZ PAS LES MATIÈRES : Évitez de placer des objets à l'intérieur d'autres contenants ou emballages. Les centres de tri doivent pouvoir voir chaque matière séparément afin de la trier adéquatement.

ENVIRONMENTAL REVIEW



Reducing Recycling Bin Contamination: A Simple Action That Makes a Big Difference

Did you know that nearly 13% of the materials arriving at Quebec sorting centres are contaminants, meaning items that should not be placed in the recycling bin?

These sorting mistakes increase system costs, slow down operations, and can even damage sorting equipment. In some cases, they prevent otherwise recyclable materials from being recovered.

Thanks to Quebec's new selective collection system, it is now easier to know what belongs in the recycling bin: containers, packaging and printed materials. That's it.

If an item is a container, packaging or printed material, it generally belongs in the recycling bin. If it is not, it probably doesn't.

Good Habits to Adopt

PLACE MATERIALS LOOSE IN THE BIN: Do not place your recyclables in plastic bags. Sorting centres must be able to identify each material individually. Recyclables placed in bags make the sorting process more difficult and can interfere with sorting equipment.

EMPTY CONTAINERS: Containers do not need to be perfectly clean, but they should be empty. A quick rinse is sufficient when necessary.

DO NOT NEST MATERIALS: Avoid placing items inside other containers or packaging. Sorting centres need to see each material separately in order to sort it properly.



Les contaminants les plus fréquents

Les objets suivants ne sont ni des contenants, ni des emballages, ni des imprimés :

- ampoules;
- piles et batteries;
- vêtements et textiles;
- jouets;
- couches;
- seringues;
- petits appareils électroniques;
- résidus domestiques dangereux.



- light bulbs;
- batteries;
- clothing and textiles;
- toys;
- diapers;
- syringes;
- small electronic devices;
- household hazardous waste.

Ces matières peuvent blesser les travailleurs, endommager les équipements ou contaminer les matières recyclables. Elles doivent être apportées dans les points de dépôt appropriés.

Lorsque vous avez un doute, posez-vous simplement la question : **Est-ce un contenant, un emballage ou un imprimé?** Si la réponse est non, l'objet ne va probablement pas dans le bac de recyclage.

Vous pouvez également consulter l'outil « Ça va où? » de RECYC-QUÉBEC ou le site Web de Bac Impact pour obtenir une réponse rapide et fiable.

Ensemble, réduisons la contamination

Le recyclage commence à la maison. Chaque bon geste posé par les résidents de Baie-D'Urfé contribue à améliorer la qualité des matières récupérées, à réduire les coûts de traitement et à soutenir l'économie circulaire.

Un bac bien trié aujourd'hui, c'est davantage de matières recyclées demain.

The Most Common Contaminants

The following items are not containers, packaging or printed materials:

These materials can injure workers, damage equipment, or contaminate recyclable materials. They should be taken to the appropriate collection or disposal facilities.

When in doubt, ask yourself one simple question: **Is it a container, packaging or printed material?** If the answer is no, it probably does not belong in the recycling bin.

You can also consult RECYC-QUÉBEC's "Ça va où?" tool or visit the Bac Impact Website for a quick and reliable answer.

Together, Let's Reduce Contamination

Recycling starts at home. Every action taken by Baie-D'Urfé residents helps improve the quality of recovered materials, reduce processing costs, and support the circular economy.

A properly sorted recycling bin today means more materials recycled tomorrow.

HORAIRE DE COLLECTES DE JUILLET JULY COLLECTION SCHEDULE



Encombrants & électroniques
Bulky Items & Electronics
(Max. 10 objets | items)

13



Récupération & Matières organiques
Recyclables & Organic Waste

7 14
21 28



Ordures ménagères
Household Waste

1 8 15
22 29



Questions?

Veuillez consulter la section Services aux citoyens | Collectes de rebuts de notre site Web.
Please visit the Citizen Services | Waste Collections section of our Website.



CHRONIQUE LOISIRS



Crédit photo : Frans Lecluse

RECREATION REVIEW



Programme de loisirs d'automne

Notre programme de loisirs d'automne 2026 sera bientôt disponible!

Pour plus d'information, écrivez à loisirs@baie-durfe.qc.ca ou composez le **438-230-3781**.

Fall Recreation Program

Our 2026 Fall Recreation Program will be available soon!

For more information, email loisirs@baie-durfe.qc.ca or call **438-230-3781**.

Crème glacée Wild Willy's

Offrez-vous une petite douceur cet été! Le camion de crème glacée Wild Willy's (\$) sera présent dans le stationnement du Centre communautaire Fritz :

Les jeudis, de 18 h à 21 h

9, 16, 23 et 30 juillet | 6 août

Les dimanches, de 13 h à 16 h | 9, 16 et 30 août

Shakespeare dans le parc

26 juillet à 19 h | *The Winter's Tale*

Présenté au parc commémoratif Fritz, beau temps, mauvais temps.

Apportez votre chaise!

Wild Willy's Ice Cream

Treat yourself this summer! The Wild Willy's ice cream truck (\$) will be at the Fritz Community Centre parking lot:

Thursdays, from 6 p.m. to 9 p.m.

July 9, 16, 23 and 30 | August 6

Sundays, from 1 p.m. to 4 p.m. | August 9, 16 and 30

Shakespeare in the Park

July 26 at 7 p.m. | *The Winter's Tale*

Presented at Fritz Memorial Park, rain or shine.

Bring your own chair!



QUELQUES RAPPELS POUR LES PROPRIÉTAIRES DE CHIENS

- ▶ Inscrivez votre chien sur la plateforme **emili** disponible sur le site Web de la Ville.
- ▶ Tenez votre chien en laisse en tout temps sauf sur un terrain privé clôturé ou dans un parc à chiens.
- ▶ Ramassez les excréments de votre chien.

A FEW REMINDERS FOR DOG OWNERS

- ▶ Register your dog on the **emili** platform available on the Town's Website.
- ▶ Keep your dog on a leash at all times except when in a fenced private lot or when in a dog park.
- ▶ Pick up after your dog.



The Caleb Collective



Ariana Nasr & Curtis Thorpe



Hayden Nolan



Brian Gallagher & Josée Brault

Concerts d'été 2026

Il reste encore plusieurs spectacles à découvrir cet été à Baie-D'Urfé! Consultez la programmation à venir et venez profiter de la musique dans un cadre extérieur des plus agréables.

CONCERTS DE JUILLET

Les jeudis à 19 h 30

- 9 juillet – The Caleb Collective
- 16 juillet – Ariana Nasr & Curtis Thorpe
- 23 juillet – Hayden Nolan
- 30 juillet – Brian Gallagher & Josée Brault

CONCERTS D'AOÛT

Le jeudi à 19 h 30

- 6 août – Durham County Poets

Les dimanches à 14 h

- 9 août – Solstice
- 16 août – Adam Karch
- 30 août – DNR

Tous les concerts auront lieu beau temps, mauvais temps au pavillon de musique du parc commémoratif Fritz.

Apportez votre chaise et venez profiter de la musique en famille, entre amis ou entre voisins!

Summer Concerts 2026

There are still plenty of performances to enjoy this summer in Baie-D'Urfé! Discover the remainder of this season's lineup and join us for great music in a beautiful outdoor setting.

JULY CONCERTS

Thursdays at 7:30 p.m.

- July 9 – The Caleb Collective
- July 16 – Ariana Nasr & Curtis Thorpe
- July 23 – Hayden Nolan
- July 30 – Brian Gallagher & Josée Brault

AUGUST CONCERTS

Thursday at 7:30 p.m.

- August 6 – Durham County Poets

Sundays at 2 p.m.

- August 9 – Solstice
- August 16 – Adam Karch
- August 30 – DNR

All concerts are presented rain or shine at the Fritz Memorial Park Music Pavilion.

Bring your own chair and enjoy the music with family, friends, and neighbours!



Durham County Poets



Solstice



Adam Karch



DNR



QUOI DE NEUF



Conseil jeunesse

RÉUNION MENSUELLE

Jeudi 27 août 2026 | 17 h 30 à 19 h
À l'hôtel de ville, pour les 10 à 17 ans

SOIRÉE JEUX JEUNESSE

Veuillez noter qu'il n'y aura pas de soirée jeux jeunesse en juillet ni en août.

Bon été à tous! 🌞

Nous vous souhaitons un été rempli de soleil, de détente et de beaux moments. Profitez de la belle saison pour explorer, vous ressourcer et créer de précieux souvenirs.

WHAT'S NEW



Junior Council

MONTHLY MEETING

Thursday, August 27, 2026 | 5:30 to 7 p.m.
At Town Hall, for ages 10 to 17

YOUTH GAMES NIGHT

Please note that there will be no Youth Games Night in July or August.

Have a Great Summer Everyone! 🌞

We wish you a summer filled with sunshine, relaxation, and memorable moments. Take time to explore, re-charge, and make lasting memories.



En situation d'urgence, la Ville de Baie-D'Urfé vous informe!

The Town of Baie-D'Urfé will notify you of any emergency situation!

Déraillement de train
Train Derailment



Avis d'ébullition d'eau
Boil-Water Advisory



Conduite d'eau brisée
Broken Water Main



Inondations
Floods



Tremblement de terre
Earthquake



Abonnez-vous à notre système d'appels automatisés CodeRED:
Sign up for our CodeRED automated call system:

baie-durfe.qc.ca



Découvrez nos charmantes salles communautaires en location

La Ville de Baie-D'Urfé vous offre la possibilité d'organiser vos événements culturels, sportifs et personnels dans ses salles communautaires.

LA GRANGE ROUGE

La Grange rouge, située à proximité des terrains de tennis, de la piscine extérieure et du Club de curling de la ville, est un lieu de rassemblement et un centre de loisirs pour les citoyens de tous âges.

- Capacité : 115 personnes
- 20609, chemin Lakeshore, Baie-D'Urfé (Québec) H9X 2Z4

CENTRE COMMUNAUTAIRE FRITZ

En plus d'être un lieu historique et emblématique de la ville, le Centre communautaire Fritz, de par son emplacement, offre une vue imprenable sur le parc commémoratif Fritz ainsi que le lac Saint-Louis.

- Capacité : 75 personnes
- 20477, chemin Lakeshore, Baie-D'Urfé (Québec) H9X 1R3

Des tarifs préférentiels sont offerts aux résidents et associations communautaires reconnues.

FAITES UNE DEMANDE DE RÉSERVATION DÈS MAINTENANT !

La Ville a déployé une plateforme de réservation de salles communautaires permettant d'avoir facilement accès aux disponibilités, tarifs et équipements offerts. Visitez la plateforme à **baie-durfe.qc.ca**.



Discover our charming community halls to rent

The Town of Baie-D'Urfé offers you the possibility of organizing your cultural, sports and personal events in its community halls.

THE RED BARN

The Red Barn, located near the tennis courts, outdoor pool and the Town's Curling Club, is a gathering place and recreational facility for residents of all ages.

- Capacity: 115 people
- 20609, Lakeshore Road, Baie-D'Urfé, Quebec H9X 2Z4

FRITZ COMMUNITY CENTRE

Not only is the Fritz Community Centre an iconic and historic landmark in the Town, but its location also provides a breathtaking view of Fritz Memorial Park and Lake St. Louis.

- Capacity: 75 people
- 20477, Lakeshore Road, Baie-D'Urfé, Quebec H9X 1R3

Preferential rates are offered to residents and recognized community associations.

MAKE A RESERVATION REQUEST NOW!

The Town launched a community hall reservation platform that provides easy access to availability, rates and facilities. Visit the platform at **baie-durfe.qc.ca**.